|  |  |
| --- | --- |
| BỘ GIAO THÔNG VẬN TẢI… 1)**-------**MINISTRY OF TRANSPORT… 2) | **CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAMĐộc lập - Tự do - Hạnh phúc---------------****SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM**Independence - Freedom - Happiness |

**GIẤY CHỨNG NHẬN CHẤT LƯỢNG AN TOÀN KỸ THUẬT VÀ BẢO VỆ MÔI TRƯỜNG …**3)*CERTIFICATE OF TECHNICAL SAFETY QUALITY AND ENVIRONMENTAL PROTECTION FOR …*

|  |  |
| --- | --- |
| Số Giấy chứng nhận:*(Certificate N0):* | Số Tem kiểm định: 4)*(Inspection sticker N0):* |

Liên số *(Copy N0)*:

….5)

*Căn cứ Thông tư số  /2024/TT-BGTVT ngày  tháng  năm 2024 của Bộ trưởng Bộ Giao thông vận tải quy định về việc kiểm tra chất lượng an toàn kỹ thuật và bảo vệ môi trường phương tiện giao thông đường sắt;*

*According to the Circular No …/2024/TT-BGTVT dated  of Minister of Ministry of Transport stipulating on inspection of technical safety quality and environmental protection of railway vehicle;*

|  |  |
| --- | --- |
| *Căn cứ Hồ sơ đăng ký kiểm tra/Hồ sơ đề nghị cấp lại:**(Based on the technical document):* | *Ngày: ..../…/20…6)**(Dated):* |
| *Căn cứ kết quả kiểm tra tại ...**(Based on the Inspection report N0):* | *Ngày: ..../…/20…7)**(Dated):* |

**…1) CHỨNG NHẬN**

*… 2) HAS CERTIFIED THAT*

|  |  |
| --- | --- |
| Loại hình kiểm tra: 8)*(Type of inspection):* | Số hiệu/chế tạo:*(Component/Vehicle’s N0):* |
| Loại thiết bị/phương tiện:*(Component/Vehicle’s type):* | Số đăng ký (nếu có): 10) 11) 12)*(Registration N0 (if any)):* |
| Doanh nghiệp nhập khẩu: 9)*(Importer):* | Cơ sở sửa chữa: 10) 12)*(Repairing workshop):* |
| Cơ sở sản xuất: 13)*(Manufacturer):* | Phạm vi hoạt động: 15)*(Scope of operation):* |
| Chủ phương tiện: 10) 12)*(Owner):* | Năm sản xuất: 11)*(Year of manufacture):* |
| Địa chỉ: 14)*(Address):* | Nước sản xuất: 11)*(Country of manufacture):* |
| Nội dung hoán cải: 12)*(Modified items):* |   |

**THÔNG SỐ KỸ THUẬT CƠ BẢN***MAJOR TECHNICAL SPECIFICATIONS*

(Thông số kỹ thuật theo từng loại thiết bị/phương tiện cụ thể)

Thiết bị/Phương tiện này đã được kiểm tra phù hợp với …

*This component/vehicle has been inspected in compliance with …*

Giấy chứng nhận này có hiệu lực đến hết ngày: ... 16)

*This certificate is valid until …*

|  |  |
| --- | --- |
|   | …, (Date) ngày tháng năm**…** 1)*(Ký tên, đóng dấu)* |

***Ghi chú****(Note): 17)*

*- Loại thiết bị/phương tiện, số hiệu/chế tạo, số đăng ký, năm sản xuất, nước sản xuất, phạm vi hoạt động, thôn g số kỹ thuật cơ bản được ghi theo thông tin trên văn bản của Tổ chức/doanh nghiệp đăng ký kiểm tra. Cơ quan kiểm tra không chịu trách nhiệm về các thông tin của Tổ chức/doanh nghiệp đăng ký kiểm tra trong hồ sơ đăng ký kiểm tra và các vấn đề liên quan đến nguồn gốc, xuất xứ, nhãn hiệu hàng hóa, kiểu dáng công nghiệp, sở hữu trí tuệ, các loại thuế (thuế xuất khẩu, nhập khẩu, …), giá trị thương mại đối với thiết bị/phương tiện đăng ký kiểm tra.*

*- Các ghi chú khác (nếu có).*

***Ghi chú****(Note): 18)*

*- Các ghi chú khác (nếu có).*